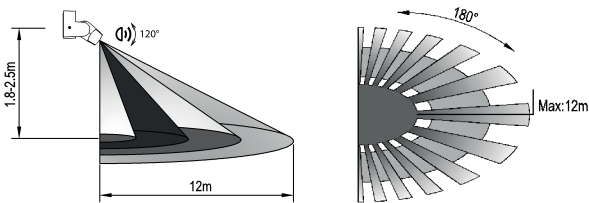
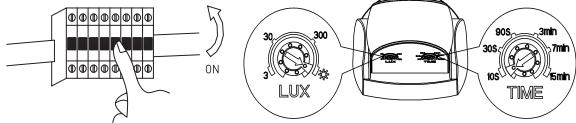
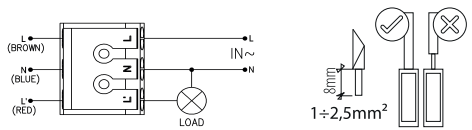
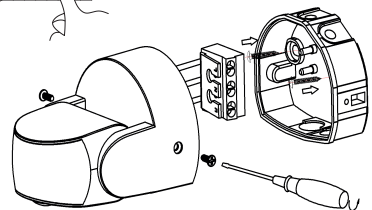
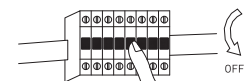
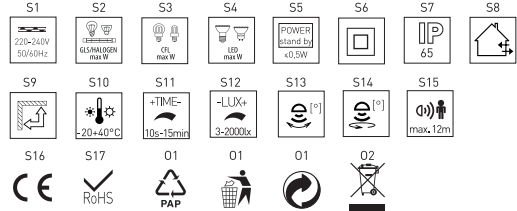


SENSOR 17

SENSOR 17	Range
	12 m



© GREENLUX, s. r. o., Na Zbytkách 41, Staré Město, 739 01 pošta Baška, www.greenlux.cz

SK Distributor: GREENLUX, s. r. o., Bratislavská 51/123, Trenčín 911 05, www.greenlux.sk

PL Dystrybutor: GREENLUX Sp. z o.o., Ulica Mieszka 1 66, 66-400 Górzów Wielkopolski, www.greenlux.pl

HU Forgalmazza: GREENLUX Kft., Árpád utca 118, 9111 Tényó, www.greenlux.hu

(EN) Infrared motion sensor

CLASSIFICATION AND ASSIGNMENT

Passive electronic motion sensor of plastic. It is designed for automatic switching (on / off) electrical devices type lighting. The product is intended for professional / investment or universally use. It is intended for indoor and outdoor use.

EXPLANATION OF USED SIGNS AND SYMBOLS

- S1 Nominal voltage, frequency.
- S2 Incandescent lighting (resistive load only) - maximum load W / A (PF = 1).
- S3 Energy saving fluorescent lighting - maximum load W / A (PF > 0.5).
- S4 LED lighting - maximum load W / A (PF > 0.4).
- S5 Power consumption in standby mode.
- S6 The second class of protection against electric shock.
- S7 The sensor is dust-proof, water-resistant (IP 65).
- S8 Product as household use with installation inside or outside buildings.
- S9 Designed to be mounted on the ceiling or wall.
- S10 Ambient temperature range in which the motion sensor is operated.
- S11 (TIME) controller setup time - lighting time.
- S12 (LUX) switching regulator sensor depending on the ambient lighting - mode sensitivity settings night / day.
- S13 Vertical detection range.
- S14 Horizontal detection range.
- S15 Detection distance.
- S16 Complies with the requirements of the CE conformity assessment for safe application within the European Union.
- S17 Complies with the requirements of the RoHS (Restriction of Hazardous Substances) directive according to EU regulations.
- S18-19 Please consult the section ENVIRONMENTAL PROTECTION.

PRECAUTIONS / ASSEMBLY AND INSTALLATION

1. Prior to beginning the installation, familiarise yourself with the manual.
2. Installation and applicability assessment for the specific conditions need to be carried out by appropriately qualified personnel.
3. Any action in the installation, operation, or maintenance of the sensor must be carried out after disconnecting the power supply.
- It is necessary to avoid potential power wiring another person.
4. During the assembly and installation, it is necessary to adhere to the procedures in the drawings.
5. The product can be installed in the vicinity of combustible materials and flammable objects, flammables and other impending ignition or explosion. It is necessary to comply with fire protection requirements.
6. The product can not be used in an environment with gas, biogas, chemical fumes, chemicals and similar conditions affecting safety, product functionality and fire protection.
7. Recommended ideal installation height is 1.8 to 2.5 meters. It is necessary to take into account that the correct function of the sensor is influenced by many external factors: In the vicinity of the sensor should be no differences in temperature air (eg exhaust ventilation, radiator vents, etc.) Excessive movement objects in the vicinity (such as swaying trees) Direct or intense reflected light falling on the sensor. Switching of other electrical equipment close to the sensors and the like.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION / MAINTENANCE

1. It is necessary to take into account that using this type of automatic light switches on / off, can cause early wear of switching equipment. You need to make sure the document device or the manufacturer, the effect of the device is its frequent switching
2. This product has some features him own, which are manifested in that the product has a higher sensitivity when objects move across the field of view of the sensor than after - in its direction. Optimum sensitivity is of objects moving at a speed of 0.6 to 1.5 m / s. A slight decrease in sensitivity may also occur during operation at temperatures in extreme operating temperatures within the vicinity.
3. For sensor cleaning Do not use chemical agents. Clean preferably with a dry or damp soft cloth.

FUNCTIONAL TEST / OPERATION

1. Heed mechanical fastening, electrical connection and usage conditions.
2. Time controller (TIME) needs to be set in the extreme left position - at a minimum (10s).
3. Controller values of ambient light (Lux) must be set in the extreme right position - at the maximum (SUN).
4. Turn on the power. In the initial period of initiation, which lasts until about 30 seconds, the sensor will be active - controlled device will not start. After this time, the sensor will go into operation. Switching the sensor while moving in the sensing field, turns on the device for about 10 seconds.
5. After the commissioning of the controller can adjust the sensor as needed. It is necessary to take into account the setting of the values of light (LUX) to the extreme left position the sensor will only switch in the dark.

ENVIRONMENTAL PROTECTION / INSTRUCTIONS FOR PRODUCT USAGE

01 Pay attention to cleanliness, environmental protection and waste management.
02 The product designation is to be presented for the purpose of managed disposal-collection of electrical and electronic equipment. These products are not to be disposed of along with common or other waste, under penalty of a fine. These products may be harmful to the environment and human health and require further forms of processing, especially via recycling or disposal. Products with this marking must be delivered to a collection point for electrical and electronic equipment. Information regarding collection points for these products is provided by local authorities or vendors of this type of goods. When its lifetime is over, the equipment can also be turned over to the vendor when buying a new product, provided the quantity returned is not greater than the quantity purchased for the same type of equipment.

No changes or technical modifications are acceptable. Otherwise, all responsibilities are transferred to the person performing such changes. Failure to abide by this manual can cause fire, burning, electric shock, physical injuries and other material or immaterial damage. The supplier is not responsible in any way for the consequences of failing to abide by the recommendations provided via this manual, including improper assembly or installation, operation, insufficient maintenance and supervision during usage, or other consequences – among others the place and method of usage. We recommend that you keep this manual.

(CZ) Pohybové čidlo

KLASIFIKACE A URČENÍ

Passivní, elektronické pohybové čidlo z plastu. Je určeno k automatickému spínání (sepnutí/vypnutí) elektrických přístrojů typu osvětlení. Výrobek je určen pro profesionální / investiční, anebo obecné použití. Je určen pro použití z vnějšku budov i do vnitřních prostor.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

- S1 Nominální napětí, frekvence.
- S2 Žárovkové osvětlení (pouze odporová zátěž) - maximální zátěž W/A (PF = 1).
- S3 Úsporné žiarivkové osvětlení - maximální zátěž W/A (PF > 0,5).
- S4 LED osvětlení - maximální zátěž W/A (PF > 0,4).
- S5 Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu.
- S6 Druhá třída ochrany před elektrickým proudem.
- S7 Senzor je prachotěsný, odolný proti třaskající vodě (IP 65).
- S8 Výrobek k domovnímu použití s možností instalace uvnitř nebo z vnějšku budov.
- S9 Určeno k montáži na strop nebo zeď.
- S10 Rozsah teploty prostředí, v němž je pohybové čidlo provozováno.
- S11 (TIME) Regulator nastavení času - čas svícení po aktivaci čidla.
- S12 (LUX) Regulator spínání čidla v závislosti na osvětlení okolí - režim nastavení citlivosti noc/den.
- S13 Velikost snímaného vertikálního úhlu čidla.
- S14 Velikost snímaného horizontálního úhlu čidla.
- S15 Nominální dosah čidla v metrech.
- S16 Splňuje požadavky posouzení shody CE pro bezpečné použití v Evropské unii.
- S17 Splňuje požadavky směrnice RoHS - eliminace ekologicky škodlivých chemikálií dle předpisů Evropské unie.
- 01-02 Viz informace uvedené v sekci OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY / MONTÁŽ A INSTALACE

1. Před zahájením montáže se seznámte s návodem.
2. Instalaci a posouzení použitelnosti v konkrétních podmínkách použití musí učinit osoba s příslušnými oprávněními.
3. Jakákoliv činnost při instalaci, provozu, nebo údržbě čidla musí být prováděna po odpojení napájení. Je potřeba zabránit případnému zapojení napájení další osobou.
4. Při montáži a instalaci je potřeba se řídit postupy v nákresech.
5. Produkt nemůže být instalován v blízkosti hořlavých materiálů a hořlavých předmětů, hořlavín a jiných hrozících vznícením nebo výbuchem. Je potřeba dodržovat požadavky požární ochrany.
6. Výrobek nelze použít v prostředí s výskytém plynů, bioplynů, chemických výparů, chemikálií a v podobných podmínkách majících vliv na bezpečnost, funkčnost výrobku a protipožární ochranu.
7. Doporučená ideální instalační výška je 1,8 - 2,5m. Je potřeba vzít v úvahu, že na správnou funkci čidla má vliv řada vnějších faktorů: V okolí čidla by nemělo docházet k teplotním rozdílným vzduchu (například výstup ventilace, radiátor, průduchy a podobně) Nadměrný pohyb objektů v blízkém okolí (například křmácením stromů) Přírné nebo odražené intenzivní osvětlení dopadající na čidlo. Spínání jiných elektrických zařízení v těsné blízkosti čidla a podobně.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

1. Je potřeba vzít do úvahy, že používání tohoto automatického spínače osvětlení typu zapni/ vypni, může způsobit dřívější opotřebení spínaných zařízení. Je potřeba se ujistit o dokumentech zařízení, nebo u výrobce, jaký vliv na zařízení má jeho časté spínání.
2. Tento produkt má některé vlastnosti jemu vlastní, které se projevují tím, že výrobek má vyšší citlivost, když se předměty pohybují přes zorné pole snímače, než po - v jeho směru. Optimální citlivost má po objekty pohybující se rychlostí 0,6-1,5m/s. K mírnému snížení citlivosti může také docházet za provozu při teplotách v krajních mezích provozních teplot okolí.
3. Pro čištění čidla nepoužívejte chemické prostředky. Čistit nejlépe pomocí suché, nebo vlhké měkké látky.

TEST FUNKČNOSTI / ZPROVOZNĚNÍ

1. Ujistěte se o správnosti mechanického upevnění, elektrického připojení a podmínkách použití.
2. Regulator času (TIME) je potřeba nastavit v krajní levé pozici - na minimum (10s).
3. Regulator hodnoty okolního světla (LUX) je potřeba nastavit v krajní pravé pozici - na maximum (SLUNCN).
4. Zapněte napájení. V počátečním období iniciace, která trvá až do cca 30 sekund, bude senzor neaktivní - řízené zařízení se nespustí. Po uplynutí této doby senzor přejde do činnosti. Zopnutí senzorů při pohybe v snímaném polu ztane zařízení na zhruba 10 sekund.
5. Po tomto zprovoznění můžete regulatory nastavit čidlo podle potřeby. Je potřeba vzít v úvahu, že nastavením regulatorů hodnoty světla (LUX) do krajní levé pozice bude čidlo spínat pouze ve tmě.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / POKYNY PO POUŽITÍ VÝROBKU

01 Dbejte o čistotu a ochranu životního prostředí, dodržujte třídění odpadů.
02 Označení výrobku poukazuje na potřebu odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení. Výrobky takto označené, pod trestem pokuty nemohou být likvidovány spolu s běžným odpadem a s jiným odpadem. Tyto produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví, vyžadují zvláštní formy zpracování, zejména využitím recyklace, anebo likvidace. Výrobky takto označené musí být doručeny do místa sběru odpadu elektrických a elektronických zařízení. Informace o místech sběru těchto produktů poskytují místní úřady, anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zařízení lze také dát předceji při nákupu nového produktu v množství, které není větší než množství nově zakoupené při stejném typu zařízení.

Jakákoliv změny nebo technické úpravy nejsou přijatelné. V opačném případě přebírá veškerou zodpovědnost osoba provádějící změny. Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, popálení, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Dodávateľ nenese žádnou odpovědnost za následky nedodržání doporučení tohoto manuálu, včetně nesprávné montáže a instalace, provozu, nedostatečného údržbu a dohledem při používání výrobku a další důsledky, mimo jiné i místem a způsobem použití. Doporučujeme uschovat tento manuál.

(SK) Pohybový senzor

KLASIFIKÁCIA A URČENIE

Passivný, elektronický pohybový senzor z plastu. Je určeno k automatickému spínaniu (zapnutie/vypnutie) elektrických prístrojov typu osvetlenia. Výrobek je určený pre profesionálne/ investičné, alebo všeobecné použitie. Je určený pre použitie na vonok budov ale i do vnútorných priestorov.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH ZNAKOV A SYMBOLOV

- S1 Nominálne napätie, frekvencia.
- S2 Žiarovkové osvetlenie (iba odporová záťaž) - maximálna záťaž W/A (PF = 1).
- S3 Úsporné žiarivkové osvetlenie - maximálna záťaž W/A (PF > 0,5).
- S4 LED osvetlenie - maximálna záťaž W/A (PF > 0,4).
- S5 Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime.
- S6 Druhá trieda ochrany pred elektrickým prúdom.
- S7 Senzor je prachotěsný, odolný proti třaskajúcej vode (IP 65).
- S8 Výrobek k domovému použití s možnosťou inštalácie zvnútra alebo z vonku budov.
- S9 Určenie k montáži na strop alebo zeď.
- S10 Rozsah teploty prostredia, v ktorom je pohybový senzor prevádzkovaný.
- S11 (TIME) Regulator nastavenia času - čas svietenia po aktivácii senzoru.
- S12 (LUX) Regulator spínania senzoru v závislosti na osvetlení okolia - režim nastavenia citlivosti noc/deň.
- S13 Veľkosť snímaného vertikálneho uhlu čidla.
- S14 Veľkosť snímaného horizontálneho uhlu čidla.
- S15 Nominálny dosah senzoru v metroch.
- S16 Splňa požiadavky posúdenia zhody CE pre bezpečné použitie v Európskej únii.
- S17 Splňa požiadavky smernice RoHS - eliminácia ekologicky škodlivých chemikálií podľa predpisov Európskej únie.
- 01-02 Vid' informácie uvedené v sekcii OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

BEZPEČNOSTNÉ PODMIEŇKY / MONTÁŽ A INŠTALÁCIA

1. Pred zahájením montáže sa oboznámte s návodom.
2. Inštaláciu a posúdenie použiteľnosti v konkrétnych podmienkach použitia musí uskutočniť osoba s príslušnými oprávneniami.
3. akákoľvek činnosť pri inštalácii, prevozu, alebo údržbe čidla musí byť prováděna po odpojení napájení.
4. Akákoľvek činnosť pri inštalácii, prevádzke, zriadení alebo údržbe svietidla musí byť prevádzaná po odpojení napájania.
5. Je potreba zabrániť prípadnému zapojeniu napájania ďalšou osobou.
6. Pri montáži a inštalácii je potrebné sa riadiť postupmi v nákresoch.
7. Produkt nemôže byť inštalovaný v blízkosti hoľavých materiálov a hoľavých predmetů, hoľavín a jiných hrozících vznícením alebo výbuchem. Je potreba dodržovať požadavky požární ochrany.
8. Výrobek nelze použít v prostředí s výskytém plynů, bioplynů, chemických výparů, chemikálií a v podobných podmienkach majících vliv na bezpečnost, funkčnost výrobku a protipožární ochranu.
9. Doporučená ideálna instalačná výška je 1,8 - 2,5m. Je potrebné vzat' v úvahu, že na správnou funkciu senzoru má vplyv rada vnějších faktorov: V okolí senzora by nemalo dochádzať k teplotným rozdielom vzduchu (napríklad výstup ventilácie, radiátor, prídručky a podobne) Nadmerný pohyb objektov v blízkom okolí (napríklad křmácenie stromov) Priamé alebo odražené intenzívne osvetlenie dopadajúce na senzor. Spínanie jiných elektrických zariadení v tesnej blízkosti senzoru a podobne.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

1. Je potrebné vzat' do úvahy, že používanie tohoto automatického spínača osvetlenia typu zapni/ vypni, môže spôsobiť skoršie opotrebenie spínaných zariadení. Je potrebné sa uistiť v dokumentoch zariadenia, alebo u výrobcu, aký vplyv na zariadenie má jeho časté spínanie.
2. Tento produkt má niektoré vlastnosti jemu vlastné, ktoré sa prejavujú tým, že výrobek má vyššiu citlivosť, keď sa predmety pohybujú cez zorné pole snímača, než po - v jeho smere. Optimálnu citlivosť má pre objekty pohybujúce sa rýchlosťou 0,6-1,5m/s. K miernemu zníženiu citlivosti môže tiež dochádzať za prevádzky pri teplotách v krajných medziach prevádzkových teplot okolia.
3. Pre čistenie senzoru nepoužívajte chemické prostriedky.

TEST FUNKČNOSTI / SPREVÁDKOVANIE

1. Uistite sa o správnosti mechanického upevnenia, elektrického pripojenia a podmienkach použitia.
2. Regulator času (TIME) je potrebné nastaviť v krajnej ľavej pozícii - na minimum (10s).
3. Regulator hodnoty okolného svetla (LUX) je potrebné nastaviť v krajnej pravej pozícii - na maximum (SLNKŔ).
4. Zapnite napájanie. V počiatocnom období iniciácie, ktorá trvá až do cca 30 sekund, bude senzor neaktívny - riadené zariadenie sa nespustí. Po uplynutí tejto doby senzor prejde do činnosti. Zopnutie senzoru pri pohybe v snímanom poli ztane zariadenie na zhruba 10 sekund.
5. Po tomto sprevádzkovaní môžete regulatory nastaviť senzor podľa potreby. Je potrebné vzat' do úvahy, že nastavením regulatorů hodnoty svetla (LUX) do krajnej ľavej pozície bude senzor spínať len v tme.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA / POKYNY PRE POUŽITIE VÝROBKU

01 Dbajte o čistotu a ochranu životného prostredia, dodržujte triedenie odpadov.
02 Označenie výrobku poukazuje na potrebu oddeleného sběru elektrických a elektronických zariadení. Výrobky takto označené, pod trestom pokuty nemohou byť likvidované spolu s bežným odpadom a s iným odpadom. Tieto produkty môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú zvláštnu formu spracovania, najmä využitím recyklácie, anebo likvidácie. Výrobky takto označené musia byť doručené do miesta zberu odpadu elektrických a elektronických zariadení. Informácie o miestach zberu týchto produktů poskytujú miestne úřady, alebo predajci tohto tovaru. Spotřebované zariadenia možno tiež dať predajcovi pri nákupe nového produktu v množstve, ktoré nie je väčšie ako množstvo novo zakúpené pri rovnakom type zariadenia.

Akokoľvek zmeny alebo technické úpravy nie sú prijateľné. V opačnom prípade preberá veškerú zodpovednosť osoba prevádzajúca zmeny. Nedodržovanie pokynů tohoto návodu môže zapříčiniť požár, popálenie, zranenie elektrickým prúdom, fyzické zranenia a iné hmotné i nehmotné škody. Dodávateľ nenese žiadnu zodpovednosť za následky nedodržania odporúčaní tohoto manuálu, vrátane nesprávnej montáže a inštalácie, prevádzky, nedostatočného údržbu a dohľadom pri používaní výrobku a ďalšie dôsledky, okrem iného i miestom a spôsobom použitia. Doporučujeme uschovať tento manuál.

(HU) Mozgásérzékelő

BESOROLÁS ÉS MEGHATÁROZÁS

Passzív elektronikai mozgásérzékelő, műanyagból. Automatikus váltásra alkalmas (on/off) a világításra szolgáló elektronikai berendezésekhez terveztek. A termék professzionális/beruházási (projekt), vagy általános használatra terveztek. Külterre és beltérre is telepíthető.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

S1 Néveleges feszültség, frekvencia
S2 Világítás izzóval (csak ellenállásos terhelés) – maximális terhelés W/A (PF = 1).
S3 Világítás energiatakarékos fénycsővel- maximális terhelés W/A (PF > 0,5).
S4 LED-es világítás- maximális terhelés W/A (PF > 0,4).
S5 Figyasztás készenléti üzemmódban.
S6 Áramütés elleni védelem (II. osztály)
S7 Az érzékelő porálló és vízálló (IP 65).
S8 Háztartásokban beltéren és kültérren is alkalmazható.
S9 Mennyezetre vagy falra szerelhető.
S10 Környezeti hőmérsékleti tartomány, melyen a mozgásérzékelő dolgozik.
S11 (TIME) Szabályzó, idő beállítás- világítás ideje, amikor az érzékelő be van kapcsolva
S12 (LUX) Szabályzó, alkonyatérzékelő- éj/nap beállítás
S13 Vertikális érzékelési szög nagysága.
S14 Horizontális érzékelési szög nagysága.
S15 Érzékelő érzékelési tartománya méterbe.
S16 Megfelel a CE megfelelésségi értékelés követelményeknek, biztonságos használathatóságának Európai Unióban
S17 Megfelel a RoHS követelményeinek – az Európai Unió előírásai szerint.
01-02 További információ a KÖRNYEZETVÉDELEM szakaszban.

ÖVINTÉZKEDÉSEK/ SZERELÉS / TELEPÍTÉS

1. A telepítés megkezdése előtt figyelmesen olvassan el a használati útmutatót.
2. Telepítését a konkrét felhasználási körülmények közötti alkalmazhatóságának értékelésével a megfelelő engedélyekkel rendelkező szakavatott személy végezheti.
3. Minden olyan tevékenység ami a telepítés, üzemeltetés, karbantartás, lámpa beállítással kapcsolatos kizárólag a lámpatest áramtalanítása után végezhető.
El kell kerülni, hogy egy másik személy az elektromos hálózathoz tudjon nyúlni ezen folyamatok alatt.

4. Figyelembe kell venni a bekötési és telepítési ábrákat.
5. A termék nem telepíthető éghető, gyúlékony anyagok stb. közelében. A tűzvédelmi követelményeknek eleget kell tenni.
6. A termék nem használható olyan környezetben, ahol biogáz, kémiai füst, vegyi anyagok és más hasonló állapotok befolyásolják a biztonságot, a termék funkcionáltságát és a tűzvédelmet.
7. Ajánlott ideális telepítési magasság 1,8-2,5 méter. Figyelembe kell venni, hogy az érzékelő működését befolyásolja számos külső tényező. Az érzékelő környezetében nem lehet olyan tárgy mely hatására változik az érzékeléket (elszívó, radiátor, szelező stb.) Tűzoltó mozgással bíró tárgyak (pl. faágak). Közvetlen vagy intenzív fény esik az érzékelőre. Egyéb elektromos berendezések érzékelőjéhez közel és hasonlók.

HASZNÁLATI JAVASLATOK/KARBANTARTÁS

1. Figyelembe kell venni, hogy az érzékelővel működő lámpák élettartama csökkenhet a gyakori ki- és bekapcsolásnak köszönhetően. A érzékelővel működtetni kívánt lámpa használati utasítását is olvassa el, vagy kérdezze meg annak gyártóját, hogy milyen hatású lesz a lámpára a gyakori ki- és bekapcsolás.
2. A termék túlságosan érzékennyé válhat, ha látómezijében mozgó tárgyak vannak (sebesség 0,6-1,5m/s), valamint abban az esetben csökkenhet a érzékenysége, ha működés közben szélsőséges a hőmérséklet.
3. A lámpatest tisztítására ne használjon vegyi anyagokat. Száraz vagy nedves puha ruhával tisztítsa.

FUNKCIONÁLIS TESZT/ MŰKÖDÉS

1. Győződjön meg a rögzítés, az elektromos csatlakozás helyességéről, és olvassa el a használati útmutatót.
2. Vezérlő, idő beállítás (TIME) bal oldalon kell beállítani - minimum (10s).
3. Vezérlő, alkonyat érzékelés (LUX) jobb oldalon kell beállítani- maximum (NAPPAL).
4. Kapcsolja be a készüléket, ez az első bekapcsolásnál körülbelül 30 másodperc és az érzékelő aktív lesz- addig a vezérlér termék nem indul el. Ezen idő letelte után az érzékelő működésbe lép. Mozgjon az érzékelési zónában amíg a készülék be nem kapcsol ez körülbelül 10 másodperc.
5. Az üzembe helyezés után módosíthatja az érzékelés idejét valamint az alkonyatérzékelést (LUX) az Ön igényeinek megfelelően.

KÖRNYEZETVÉDELEM/ UTASÍTÁSOK A LÁMPA HASZNÁLATA UTÁN

01 Úgyeljen a tisztaságra és a környezetre, tartsa be a hulladékok osztályozás szabályait.
02 A terméket megsemmisítése az elhasználotott elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésének a szükségességét igényli.Az így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt dóbhatók ki a szokásos szeméttárolókba. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás /újrahasznosítás /kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik.Az így megjelölt termékeket el kell szüntetni az elhasználotott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazótól kaphatók. Az elhasználotott terméket az eladói is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú termék ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén.

Bármilyen változás vagy technikai kiigazítás nem elfogadható. Ellenkező esetben az a személy vonható felelősségre aki a változásokat eszközölte. A használati utasításban leirt utasítások figyelmen kívül hagyása tűzét, égési sérüléseket, áramütést, egyéb fizikai sérüléseket, valamint egyéb tárgyi eszközökben károrh és immateriális veszteségekhez vezethet. A beállított nem vállal felelősséget az esetleges károkért, melyek a használati útmutatoban leírtak figyelembe kívül hagyása okozott, beleértve az összeszerelést, telepítést, üzemeltést, karbantartást a nem megfelelő felügyeletet és egyéb következményeket, beleértve a helyet és az alkalmazás módját. Javasoljuk a jelen használati útmutatót megőrzését.

(DE) Infrarot Induktionschalter

EINSTUFUNG UND BESTIMMUNG

Passive elektronische Bewegungssensor aus Kunststoff. Es ist für die automatische Umschaltung ausgelegt (Ein / Aus) elektrische Geräte Typ Beleuchtung. Es ist entworfen für Anwendung von aussen und von innen Gebäude.

ERLÄUTERUNG DER ZEICHEN UND SYMBOLE

S1 Nennspannung, Frequenz.
S2 Glühlampen Beleuchtung (nur ohmsche Last) - maximal Last W / A (PF = 1).
S3 Energieparende Leuchtstofflampen - maximale Last W / A (PF > 0,5).
S4 LED-Beleuchtung - maximale Last W / A (PF > 0,4).
S5 Der Stromverbrauch im Standby-Modus.
S6 Die zweite Klasse der Schutz gegen elektrischen Schlag.
S7 Der Sensor ist staubdicht, beständig gegen Wasserstrahlen (IP 65).
S8 Produkt als Hausgebrauch mit der Installation innerhalb oder außerhalb von Gebäuden.
S9 Entworfen, um auf der Decke montiert werden oder an der Wand.
S10 Temperaturebereich, in dem der Sensor betätigt werden kann
S11 (TIME)Türerhell Setup-Zeit - Zeit, nachdem Sensoren Schalt zu beleuchten.
S12 (LUX) Schalterlegg Sensor in Abhängigkeit von der Umgebungsbeleuchtung - Modus Empfindlichkeiteinstellungen Nacht / Tag.
S13 Große vertikál Winkelsensor.
S14 Große horizontalen Winkelsensor.
S15 Maximale Sensorreichweite in Metern.
S16 Erfüllt die Anforderungen der CE-Konformitätsbeurteilung für die gefahrlose Verwendung innerhalb der Europäischen Union.
S17 Erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie - Eliminierung von umweltschädlichen Chemikalien gemäß EU-Vorschriften.
01-02 Sie Informationen unter Abschnitt UMWELTSCHUTZ.

VORSICHTSMASSNAHMEN / MONTAGE UND INSTALLATION

1. Vor der Installation, machen Sie sich mit den Anweisungen.
2. Die Installation und die Beurteilung der Anwendbarkeit der spezifischen Einsatzbedingungen müssen von einer Person mit den entsprechenden Berechtigungen vorgenommen werden.
3. Jede Aktion in der Installation, den Betrieb oder die Wartung des Sensors muss nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Es muss von dem Einschalten eine andere Person verhindert werden.
4. Bei der Montage und Installation sind die Verfahren in den Technischen Zeichnungen zu beachten.
5. Das Produkt darf weder auf der Oberfläche noch in der Nähe von brennbaren Stoffen und brennbaren Gegenständen, Brennstoffen usw. installiert werden. Die Brandschutzanforderungen sind zu beachten.
6. Das Produkt kann nicht mit Gas, Biogas, chemische Dämpfe, Chemikalien und ähnlichen Bedingungen hinsichtlich der Sicherheit, die Produktfunktionalität und Brandschutz in einer Umgebung eingesetzt werden.
7. Empfohlene ideale Montagehöhe beträgt 1,8 bis 2,5 Meter. Es ist notwendig, zu berücksichtigen, dass die korrekte Funktion des Sensors von vielen externen Faktoren beeinflusst wird. In der Nähe des Sensors sollte keine Unterscheidung in der Temperatur Luft (zB Absaugung, Kühlleiftungsöffnungen usw.) Übermäßige tohny Objekte in der Nähe (wie Bäume im Wind) Direkt oder intensiv reflektierte Licht auf den Sensor fällt. Schalten von anderen elektrischen Geräten in Nähe der Sensoren und dergleichen.

HINWEISE FÜR DEN EINSATZ / MAINTENANCE

1. Es ist notwendig, zu berücksichtigen, dass diese Art der automatischen Licht-Schalter Ein / Aus, können vorzeitigen Verschleiß dieser Geräte führen. Sie müssen die Dokumente des Geräts, um sicherzustellen, ist die Wirkung des Geräts ist seine häufiges Schalten.
2. Dieses Produkt hat einige Merkmale ihn besitzen, die in manifestieren, dass das Produkt eine höhere Empfindlichkeit aufweist, wenn Objekte in dem Sichtfeld des Sensors bewegen, als nach dem - in seiner Richtung. Optimale Empfindlichkeit ist von Objekten mit einer Geschwindigkeit von 0,6 bis 1,5 m / s bewegt. Eine leichte Abnahme der Empfindlichkeit kann auch bei Temperaturen unter extremen Betriebstemperaturen in der Umgebung während des Betriebs auftreten.
3. Für Sensorreinigung Verwenden Sie keine chemischen Mittel. Reinigung mit einem trockenen oder feuchten, weichen Tuch.

FUNKTIONEN TEST / BTRIEB

1. Achten mechanische Befestigung, elektrische Verbindung und Nutzungsbedingungen .
2. Zeitsteuerung (TIME) muss in der äußersten linken Position eingestellt werden – auf ein Minimum (10s).
3. Reglerwerte von Umgebungsdicht (Lux) in der äußersten rechten Position eingestellt werden - bei der maximalen (Symbol der Sonne).
4. Schalten Sie das Gerät ein. In der ersten Zeit der Initiation, die bis etwa 30 Sekunden dauert, wird der Sensor aktiv sein -gesteuerte Gerät kann nicht gestartet werden. Nach dieser Zeit wird der Sensor in Betrieb gehen. Schalten des Sensors während im Erfassungsfeld bewegt, schaltet das Gerät für ca. 10 Sekunden.
5.Nach der Inbetriebnahme des Reglers kann der Sensor nach Bedarf anpassen. Es ist notwendig, zu berücksichtigen, um die Einstellung der Werte des Lichts (LUX) nach dem äußersten linken Position der Sensor nur in der Dunkelheit wecheln.

UMWELTSCHUTZ / HINWEISE ZUR PRODUKTNUTZUNG

01 Auf Sauberkeit und Umweltschutz achten, Abfalltrennungsvorschriften einhalten.
02 Die Produktbezeichnung weist auf die getrennte Rücknahme von elektrischen und elektronischen Einrichtungen hin. Diese Produkte können umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein, sie sind getrennt zu behandeln, insbesondere durch Wiederverwertung oder Entsorgung. Derart gekennzeichnete Produkte dürfen unter Geldstrafe nicht mit Hausmüll und sonstigen Abfällen entsorgt werden. Derart gekennzeichnete Produkte sind in einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Informationen zu Recyclinghöfen für diese Produkte sind bei den lokalen Behörden oder beim Verkäufer dieser Produkte erhältlich. Gebrauchte Einrichtungen können auch beim Verkäufer beim Kauf eines neuen Produktes in der Menge abgegeben werden, welche der neu gekaufte Menge des selben Produkttyps entspricht.

Jegliche Änderungen oder technische Anpassungen sind unzulässig. Sonst übernimmt die Person, welche die Änderungen vornimmt, die Haftung. Die Missachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromunfällen, Körperverletzungen und zu sonstigen Sachschäden sowie immateriellen Schäden führen. Der Lieferant trägt keine Verantwortung für die Folgen einer Missachtung der Empfehlungen in diesem Handbuch, einschl. Falschmontage und Falschinstallation, unsachgemäße Betrieben, ungenügende Instandhaltung und Aufsicht bei der Produktnutzung, und für weitere Konsequenzen, unter anderem auch für die aus dem Ort und der Art und Weise der Verwendung folgenden Konsequenzen. Wird empfohlen, dieses Handbuch aufzubewahren.

(PL) Czujnik ruchu

KLASYFIKACJA I PRZEZNACZENIE

Pasywny, elektroniczny czujnik ruchu PIR w obudowie z tworzywa sztucznego, przeznaczony jest do automatycznego sterowania (włącz / wyłącz) urządzeń elektrycznych typu oprawy oświetleniowe. Produkt przeznaczony do prfesjonalnych inwestycji jakk również do użytku ogólnego. Do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI I OZNACZEŃ

S1 Dopuszczalne napięcie i częstotliwość prądu zasilającego.
S2 Oświetlenie żarówek max. W/A (PF = 1).
S3 Oświetlenie świetlówkowe max. W/A (PF > 0,5).
S4 Oświetlenie LED max. W/A (PF > 0,4).
S5 Pobór mocy w stanie czuwania.
S6 Druga klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
S7 Poziom zabezpieczenia przed wnikaniem wody, wilgoci, pyłu, kurzp. itp. (IP65).
S8 Wyrobó do użytku domowego z możliwością stosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków.
S9 Przeznaczony do montażu na ścianie lub suficie.
S10 Zakres temperatury otoczenia, w którym można użytkować wyrób.
S11 (TIME) Regulator czasu działania - czasu świecenia sterowanego wyrobu po aktywacji czujnika.
S12 (LUX) Regulator progu zadziałania w zależności od jasności otoczenia - regulacja czułości trybu on/czieni.
S13 Kąt detekcji: wertykalny
S14 Kąt detekcji: horyzontalny
S15 Nominalny zasięg wykrywania ruchu.
S16 Spełnia wymagania oceny zgodności i oznaczania wyrobów symbolem CE dot. bezpiecznego użytkowania w Unii Europejskiej.
S17 Spełnia wymagania dyrektywy RoHS - wyeliminowano szkodliwe dla środowiska substancje chemiczne wg przepisów Unii Europejskiej.
01-02 Patrz informacje podane w sekcji OCHRONA ŚRODOWISKA

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA / MONTAŻ I INSTALACJA

1. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z zapisami niniejszej instrukcji.
2. Zaprojektowanie, dobór komponentów współpracujących - elementów systemu oświetleniowego i finalna instalacja musi zostać wykonana przez specjalistów - osoby z odpowiednimi uprawnieniami
3. Jakikolwiek czynności dotyczące montażu, instalacji, obsługi, regulacji, konserwacji należy wykonywać po odłączeniu zasilania.
Należy zapobiec możliwości przypadkowego włączenia zasilania np. przez osoby postronne.
4. Podczas montażu i instalacji należy kierować się przedstawionym w instrukcji schematem rysunkowym.
5. Wyrobu nie można instalować i użytkować w sąsiedztwie materiałów i przedmiotów łatwo zapalnych, łatwopalnych i innych groźczym zainicjowaniem pożaru lub wybuchu.
6. Wyrobu nie można instalować i użytkować w środowisku i w otoczeniu, w którym może dochodzić do uwalniania gazu, biogazów, oparów chemicznych i w innych tego typu warunkach mogących negatywnie wpływać na ogólne bezpieczeństwo, funkcjonalność wyrobu i ochronę przeciwpożarową.
7. Należy zwrócić uwagę na zalecaną - optymalną wysokość montażu (1,8-2,5m). Ponadto, Ponadto, należy uwzględnić, iż prawidłowa i niezakończona praca czujnika jest uzależniona od wielu czynników zewnętrznych. W szczególności należy zapobiec, aby w pobliżu czujnika nie następowale: nadmierna cyrkulacja powietrza zwłaszcza o zmiennej temperaturze (np. wylot z kanałów wentylacyjnych, grzejników, nawiewów itp.), nadmierne ruchy obiektów znajdujących się w pobliżu (np. kołyanie drzew), intensywne, zmienne oświetlenie naturalne lub sztuczne padające na czujnik bezpośrednio lub światłem odbitym, włączane / wyłączane inne urządzenia elektryczne lub oświetleniowe znajdujące się w bliskim sąsiedztwie od czujnika.

ZALECENIA I INFORAMCJE EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

1. Należy pamiętać, iż użytkowanie automatycznych sterowników oświetlenia typu włącz / wyłącz może powodować przyspieszone zużycie sterowanych wyrobów. W takiej sytuacji zaleca się sprawdzenie w dokumentacji i/lub u producenta danego wyrobu jaki wpływ na działanie wyrobu mają częste cykle włącz / wyłącz.
2. Produkt posiada pewne cechy własne, które objawiają się tym, że wyższą czułość wyrób posiada w sytuacji, gdy obiekty poruszają się w poprzek pola widzenia czujnika niż wzdłuż - w jego kierunku. Optymalna czułość występuje przy szybkości 0,6-1,5m/s. Z kolei niewielki spadek czułości można również zaobserwować podczas skrajnych wartości dopuszczalnej temperatury otoczenia.
3. Do czyszczenia nie stosować środków i preparatów chemicznych reagujących z tworzywami sztucznymi. Zaleca się stosowanie suchej lub wilgotnej miękkiej szmatki.

TEST DZIAŁANIA / PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Należy upewnić się w kwestii prawidłowości mocowania mechanicznego, podłączenia elektrycznego oraz zachowania warunków użytkowania.
2. Pokrętle (regulator) TIME należy ustawić w skrajnej lewej pozycji - na minimum (10s)
3. Pokrętle (regulator) LUX należy ustawić w skrajnej prawej pozycji - na maksimum (SŁOŃCE)
4. Włączyć zasilanie.
W początkowym okresie inicjacji, trwającym do ok. 30 sek., czujnik będzie nieaktywny - sterowana oprawa oświetleniowa nie łączy się. Po tym czasie czujnik przejdzie w stan aktywności. Wzbudzenie czujnika (ruch w polu jego widzenia) spowoduje załączenie sterowanej oprawy oświetleniowej na okres ok.10sek.
5. Po prawidłowym uruchomieniu czujnika - ustawić regulatory indywidualnie według potrzeb. Należy zwrócić uwagę, iż w przypadku regulatora (LUX), jego skrajne lewe położenie będzie oznaczało, iż czujnik będzie włączył oprawę tylko w ciemności, a prawe skrajne - włączanie oprawy w jasnym i ciemnym otoczeniu.

UCHRONA ŚRODOWISKA I SPOSÓB POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM WYROBEM

01 Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych.
02 Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobyw tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności oddzielenia na środowisko oraz możliwości zaistnienia innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nie stosowania zaleceń niniejszej instrukcji, w tym nieprawidłowego montażu i instalacji, eksploatacji, warunków użytkowania, braku konserwacji i nadzoru nad użytkowanym wyrobem oraz konsekwencji wynikających m.in. ze specyfki miejsca i sposobu użytkowania. Zaleca się zachować niniejszą instrukcję.

Dokonywanie jakichkolwiek zmian i modyfikacji technicznych w wyrobie nie jest dopuszczalne i nisze za sobą ryzyko przeniesienia pełnej odpowiedzialności na dokonującego zmianę. Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może być przyczyną powstania pożaru, wybuchu, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych, negatywnego oddziaływania na środowisko oraz możliwości zaistnienia innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nie stosowania zaleceń niniejszej instrukcji, w tym nieprawidłowego montażu i instalacji, eksploatacji, warunków użytkowania, braku konserwacji i nadzoru nad użytkowanym wyrobem oraz konsekwencji wynikających m.in. ze specyfki miejsca i sposobu użytkowania. Zaleca się zachować niniejszą instrukcję.